



Bikaintasuna Euskal Ikasketetan: mugimenduak eta mugak euskal kulturan

19.Jul - 20.Jul 2021

Cód. K12-21

Mod.:

Online en directo Presencial

Edición

2021

Tipo de actividad

Curso de Verano

Fecha

19.Jul - 20.Jul 2021

Ubicación

Palacio Miramar

Idiomas

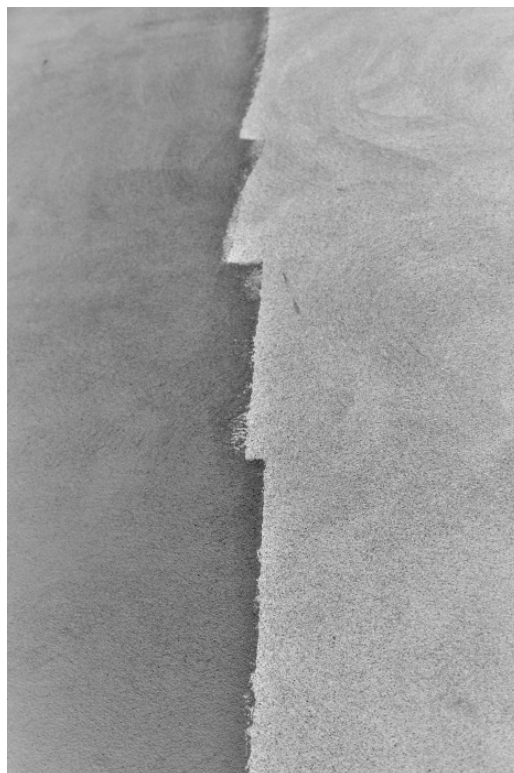
Euskera

Validez académica

20 horas

DIRECCIÓN

Garbiñe Iztueta Goizueta, Etxepare Euskal Institutoa



Comité Organizador



Descripción

Este Curso de Verano se celebrará de forma presencial y también habrá la posibilidad de participar en directo online a través de ZOOM. Selecciona en el proceso de matrícula cómo vas a participar: presencialmente u online en directo.

El Instituto Vasco Etxepare tiene como objetivo la promoción y difusión de la lengua y cultura vascas en el extranjero. Hoy en día cuenta con 36 lectorados en universidades de fuera del País Vasco, y en ellas llevan a cabo su labor 30 profesores y profesoras de euskera y cultura vasca. Además de eso ha creado 9 cátedras en otras tantas universidades. Este Curso de Verano tiene como objeto fortalecer la formación de los lectores de lengua y cultura vasca, tanto actuales como futuros, y para ello ha invitado a especialistas de distintas áreas de conocimiento relacionadas con nuestra lengua y cultura. De ese modo dará seguimiento al camino emprendido con el presente "Curso de Excelencia en Estudios Vascos XI".

Este año el Curso de Verano girará en torno a conceptos de profunda actualidad como "límite", "frontera" y "movimiento" y analizaremos, tanto la influencia que estos conceptos pueden ejercer en la reflexión sobre el euskara y la cultura vasca, así como la contribución que puedan realizar a dicha enseñanza. Para ello trataremos sobre la presencia de los conceptos de fronteras y movimiento, en su más amplio sentido, en el lenguaje, la música, la literatura y la cultura en general.

Objetivos

Aproximarse a los conceptos de frontera y movimiento.

Conocer las fronteras y los movimientos que tienen o han tenido influencia en la lengua y cultura vasca.

Aproximarse a las contribuciones que han ofrecido a la cultura vasca la reflexión e investigación sobre los conceptos de frontera y movimiento.

Analizar la influencia y la aportación de los estudios frontera, límite y movimiento en su sentido más amplio en la enseñanza del euskera y la cultura.

Proporcionar información sobre los movimientos de la cultura vasca a los actuales y futuros profesores de lengua y cultura vasca en el extranjero.

Dar a conocer la labor de los lectores y las lectoras de la red de lectorados del Institutito Vasco Etxepare y compartir experiencias.

Colaboradores específicos del curso



Programa

19-07-2021

09:00 - 09:15	Erregistroa
09:15 - 09:25	Presentación por parte de la Dirección de la actividad Garbiñe Iztueta Goizueta Etxepare Euskal Institutua - Euskara sustatzeko eta hedatzeko zuzendaria
09:30 - 10:30	“Pasabideak, etenak eta lotuneak: mugaren paradoxak globalizazio garaian” Aitzpea Leizaola Egaña EHU - Irakaslea
10:30 - 11:30	“Euskara kanpoko hizkuntzalari eta ikerlarien begietan” Oxel Uribetxebarria Lete EHU - Doktoregaia eta irakaslea
11:30 - 12:00	Pausa
12:00 - 13:00	“Atzerriko euskara ikasle izatetik euskal literaturako ikerlari/itzultzaile izatera: mugak eta erronkak” Nami Kaneko Irakaslea. Fukuokako Unibertsitatea - ZOOM BIDEZ
13:00 - 13:15	Síntesis
16:00 - 16:45	“Muga batetik bestera, euskal film laburretan barrena” José M^a Muñoz López Euskadiko Filmatagia - Kimuak programa
16:45 - 17:30	“Euskararen ikaskuntzatik ama hizkuntzara bidaia” Maitena Duhalde de Serra EHU - Irakaslea

20-07-2021

09:15 - 10:15	“Konektografia eta paisaiak: euskal idazleak mugimenduan” Paulo Kortazar Billelabeitia EHU - irakaslea
10:15 - 11:15	“Mugak eta mugimenduak euskal artean” Ismael Manterola Ispizua EHU - Irakaslea
11:15 - 11:45	Pausa
11:45 - 12:45	“Euskal raparen mugimendu eta mugei buruzko hausnarketa historiko-antropologikoa” Eric Dicharry Lavie UPPA / Etxepare Euskal Institutua - Irakaslea
12:45 - 13:00	Síntesis

16:00 - 16:45	“Euskal emakumeak: mugak eta mugimenduak” Paula Motrico San Emeterio Chicagoko Unibertsitatea / Etxepare Euskal Institutua - Irakaslea
16:45 - 17:30	“Mugaz gaindiko kultur egitasmoak” Iasone Parada Garmendia Artedrama - Ekoizlea
17:30 - 17:45	Cierre Garbiñe Iztueta Goizueta Etxepare Euskal Institutua - Euskara sustatzeko eta hedatzeko zuzendaria

Dirigido por:



Garbiñe Iztueta Goizueta

Etxepare Euskal Institutoa

Garbiñe Iztueta Aleman Filologian eta Ingeles Filologian lizentziatua da, eta Filologia Modernoan doktorea, literatura konparatuan. 2017az geroztik Euskara Sustatu eta Hedatzeko zuzendaria da Etxepare Euskal Institutuan. Aurretik Euskal Herriko Unibertsitatean egin du ibilbide luzea, Ingeles eta Aleman Filologia eta Itzulpengintza saileko irakasle gisa (1998-2017), baita Aleman Filologiako koordinatzaile (2014-2017) eta Letren Fakultateko Nazioarteko Harremanetarako eta Mugikortasun Programetarako dekanorde (2007-2011) moduan ere. Honako gaiak izan ditu hizpide eta aztergai bere proiektu eta argitalpenetan: Alemania eta Euskal Herriaren arteko kulturartekotasuna, Euskal Herriaren irudia alemanezko bidaia-deskribapenetan, espazioa, emozioa eta aberria alemaniar literaturan, botere espazioak Herta Müller idazlearen prosan eta identitatea Alemaniar Batasunaren ondorengo literaturan.

Profesorado



Eric Dicharry Lavie

Eric Dicharry (Baiona, Lapurdi, 1969ko uztailaren 7a) antropologoa, artista eta idazlea da. Antropologian doktorea (EHESS, Paris), ikertzailea, poeta, artista eta erakusketa-komisarioa da. Mintzo askotako sortzailea eta ikerlaria da. Biarritzen bizi da gaur egun. Obra mamitsua dauka lau adarretakoa : azterketak lehenik, sorkuntza poetikoaren saila gero, sorkuntza artistikoaren saila azkenean.



Maitena Duhalde de Serra



Nami Kaneko

Nami KANEKO literatur itzultzaile eta ikerlaria da. Ikasketa Hispanikoetako lizentziatura eta masterra egin zituen Tokyo University of Foreign Studies-en, eta doktorego ikasketak unibertsitate berean eta UPV/EHUko Literatura Konparatua eta Literatur Ikasketak programan. Gaur egun, Fukuoka University-ko irakaslea da. Itzulpen hauek eginak ditu euskaratik japonierara, besteak beste: Kirmen Uriberen Bilbao-New York-Bilbao (2012) eta Mussche (2015, Japoniako Itzulpen Onenaren Saria eta Etxepare-Laboral Kutxa Itzulpen Saria), Bernardo Atxagaren Soinujolearen semea (2020, Japoniako Itzulpen Onenaren Sarian finalista) eta Iban Zalduren “Bibliografia” (2020). Ikerkuntzari dagokionez, eremu eleanizetan eta hizkuntza gutxituetan garatzen den literatura eta itzulpenaren arteko harremana du ikergai nagusi, eta ikuspegi horretatik aztertzen du euskal literatura.



Paulo Kortazar Billelabeitia

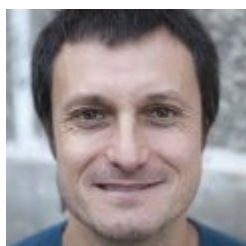
EHU-UPV

Hizkuntza Modernoetan graduatua Deustuko Unibertsitatean, Chicagoko University of Illinois-en masterra egin zuen Espainiar Hizkuntzalaritzan eta gaztelerako eskolak ere eman zituen garai hartan. Azken bi ikasturteetan Etxepare Euskal Institutuko irakurle sareko kide izan da, Chicagoko Unibertsitatean. Unibertsitate horretan gaztelerako eskolak ere eman ditu. Bere lan ildo nagusiak dira: hizkuntzaren jabekuntza eta elebitasunaren prozesatzea haurretan. Donostiako Basque Center-eko Cognition, Brain and Language (BCBL) BabyLab-en ere aritu zen ikertzaile laguntzaile gisa.



Aitzpea Leizaola Egaña

UPV/EHU



Ismael Manterola Ispizua

MHLI. UPV/EHU

(Zumaia, 1966). Arte Historian lizentziatu zen Valentziako Unibertsitatean eta doktoregoa EHU/UPVn gauzatu zuen Arte Historian. Egun EHU/UPVko Arte Ederren Fakultatean Artearen Historia irakasten dihardu. Egunkarian, Berrian eta Garaegunkariko Mugalari gehigarrian arte kritika idatzi du. Gure Artea 2006 (2006) eta Bilbea eta Hari askeak: euskal artearen bi bildumen arteko elkarrizketa (2014) izeneko erakusketak antolatu ditu. Bere agitalpenen artean daude, besteak beste, 2012an UPV/EHUko Argitalpen Zerbitzuaren eskutik kaleratutako Raemaekerseren Marrazkiak: Britainiar propaganda Espainian eta Euskal Herrian Lehen Mundu Gerran liburua eta Autonomía e ideología (2016) liburuko "Compromiso o especificidad del medio. Arte en el País Vasco en las últimas décadas del siglo XX" atala.



Paula Motrico San Emeterio

Hizkuntza Modernoetan graduatua Deutuko Unibertsitatean, Chicagoko Univeristy of Illinois-en masterra egin zuen Espainiar Hizkuntzalaritzan eta gaztelerako eskolak ere eman zituen garai hartan. Azken bi ikasturteetan Etxeapre Euskal Institutuko irakurle sareko kide izan da, Chicagoko Unibertsitatean. Unibertsitate horretan gaztelerako eskolak ere eman ditu. Bere lan ildo nagusiak dira: hizkuntzaren jabekuntza eta elebitasunaren prozesatzea haurretan. Donostiako Basque Center on Cognition, Brain and Language (BCBL) BabyLab-en ere aritu zen ikertzaile laguntzaile gisa.



José Mª Muñoz López

Iasone Parada Garmendia

(Orereta, 1986) Ikus-entzunezko komunikazioan lizentziatua Euskal Herriko Unibertsitatean. Hiru urtez EiTbko errealizazio departamentuan lan egin ostean, Cubako Escuela Internacional de Cine y TeleVisión-en (EICTV) arte zuzendaritzako goi mailako tailerrean titulaturik. 2011tik ArteDrama Arte Eszenikoen Plataformako kidea da eta bere lan esparru berezitua ekoizpena: proiektuen eramailetza, administrazioa eta kudeaketa. Antzezlanak sortu eta hedatzeaz gain, jaialdi eta formakutza tailerren antolaketan aritzen da; beti ere euskaraz eta Euskal Herriko lurralde guztietan.



Oxel Uribetxebarria Lete

Euskal Filologian lizentziatu zen 2006an EHUn. Ondoren, Hizkuntzalaritza eta Euskal Filologia masterrean Debagoieneko testu zaharrak ikertu zituen. Bere ikerketa interes nagusiak euskal filologia, hizkuntzaren historia eta dialektologia dira. Psikolinguistika gaiak ezagutzeko aukera ere izan du: 2005-2006 ikasturtean Lankidetza Bekari esker hizkuntz jabekuntzaren gaineko ikerketa batean eta 2007-2008an Gogo Elebiduna ikertaldean lan eginez. Euskara eta gaztelania irakaslea izan da Hungarian, SZTE eta ELTE unibertsitateetan, eta egun EHUn dihardu. Une honetan Aziti Bihia elkarteko diruzaina da.

Precios matrícula

PRESENCIAL	HASTA 03-05-2021	HASTA 19-07-2021
INVITADOS	0 EUR	-
GENERAL	-	77,00 EUR
MATRÍCULA REDUCIDA GENERAL	-	65,00 EUR
EXENCIÓN DE MATRÍCULA	-	54,00 EUR
Tarjeta soci@ ELKAR	-	65,00 EUR
Profesionales y estudiantes de euskaltegis o centros homologados de autoaprendizaje	-	65,00 EUR
REDUCCIÓN DONOSTIA KULTURA	-	65,00 EUR

ONLINE EN DIRECTO	HASTA 05-04-2021	HASTA 03-05-2021	HASTA 19-07-2021
INVITADOS	0 EUR	-	-
GENERAL	-	-	77,00 EUR
MATRÍCULA REDUCIDA GENERAL	-	-	65,00 EUR
EXENCIÓN DE MATRÍCULA	-	-	54,00 EUR
Tarjeta soci@ ELKAR	-	-	65,00 EUR
Profesionales y estudiantes de euskaltegis o centros homologados de autoaprendizaje	-	-	65,00 EUR
REDUCCIÓN DONOSTIA KULTURA	-	-	65,00 EUR

Lugar

Palacio Miramar

Pº de Miraconcha nº 48. Donostia / San Sebastián

Gipuzkoa